MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR.
JACQUELINE PADOVANI

Seduta tas-26 ta' Jannar, 2011

Numru 1316/2006

PULIZIJA
SPETTUR RAMON MERCIECA
VS
ROBERT GATT

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat Robert Gatt ta’ 22 sena, bien Giancarlo u Salvina nee’ Spiteri, imwieled Pieta’ nhar is-6 ta’ April 1984, residenti ‘Bini Carmage’ Flat No.2, Triq San Vincenza, Hamrun u detentur tal-Karta ta’ l-Identita’ bin-numru 197484(M);

Illi huwa akkuzat talli:

F’dawn il-Gzejjer, nhar is-16 ta’ Dicembru 2006 ghall-habta ta’ 15:00Hrs, minghajr il-hsieb li joqtol jew li jqieghed il-hajja ta’ haddiehor f’periklu car, ikkaguna hsara

fil-gisem jew fis-sahha u cioe attentat ta’ offiza ta’ natura gravi fuq il-persuna ta’ Alan Chetcuti minn Bormla li jghix in-Naxxar, u dan billi wera dan il-hsieb b’atti esterni u ta bidu ghall-esekuzzjoni ta’ dan id-delitt billi ta daqqa bi strument li jaqta’ u bil-ponta fuq il-persuna ta’ Alan Chetcuti, liema delitt ma giex esegwit minhabba xi haga accidentali u indipendenti mill-volonta’ tieghu;

U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi, fil-hin li ghamel delitt kontra l-persuna kellu fil-pussess tieghu arma tan-nar, arma regolari, imitazzjoni ta’ arma tan-nar jew imitazzjoni ta’ arma regolari minghajr permess tal-Kummissarju tal-Pulizija;

U aktar talli fl-istess jum, data, hin, lok u cirkostanzi volontarjament kiser il-paci pubblika u l-bon ordni b’ghajjat u glied;

Il-Qorti hija gentilment mitluba sabiex f’kaz ta’ htija tipprovdi ghas-sigurta’ ta’ Alan Chetcuti minn Bormla li jghix in-Naxxar u tapplika l-provvedimenti ta’ Artikolu 383, 384 u 385 tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta’ Malta;

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Rat id-dokumenti esebiti, l-atti kollha tal-kaz;

Rat il-kunsens ta’ l-Avukat Generali (a fol.38) u dak ta’ l-imputat (a fol.5) sabiex il-kaz jigi trattat bi procedura sommarja;

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

PS Sergio Azzopardi (a fol.17 et seq.) xehed illi fuq l-istruzzjonijiet ta’ l-Ispettur Ramon Mercieca, huwa ha

tnejn u tletin (32)-il ritratt (Dok.CM1 sa Dok.CM32) u eleva *swabs* (Dok.CM33 sa Dok.CM36), cioe minn tbajja ta' kulur ahmar li gew misjuba fil-*Maypole Bakery* u minn ma' l-art biswit vettura Hyundai Accent bin-numru tar-registrazzjoni PJX 001.

Spettur Ramon Mercieca (a fol.28) xehed illi kien gie nfurmat minn PC950 Alan Buhagiar, li fi Triq Guze' Galea, l-Iklin, kien hemm glieda bejn zewg persuni u li wiehed minnhom sofra daqqiet ta' strument li jaqta' u bil-ponta. Spettur Mercieca acceda fuq il-post minnufih, sab lil Alan Chetcuti mixhut ma' l-art: "*Kellu xi dmiegha hierga minnu*," u l-ambulanza kienet gia' fuq il-post. Spettur Mercieca kkonferma li sab lil Robert Gatt li kien fejn il-karozza tieghu, Hyundai Accent tal-lewn abjad u bin-numru tar-registrazzjoni JPX 001. Kien qieghed ukoll fil-kumpanija tat-tfajla tieghu Charmaine Meilak. L-imputat gie arrestat u membri tas-SOCO waslu fuq il-post biex jaghmlu xogholhom. Spettur Mercieca xehed li, minn tfittxija preliminari, huwa ra mus li kellu ticpis ahmar fuqu, li kien qieghed fi speci ta' *hand-bag*.

Fl-istqarrija tieghu, l-imputat ammetta li kien uza dan il-mus biex jiddefendi lilu nniffsu kontra attakk spaccat mill-kwerelant.

Spettur Mercieca xehed illi l-imputat ikkowopera bis-shih mal-Pulizija, xehed illi huwa kien qed isuq il-karozza tieghu u ghafas il-*brake* f'salt, b'rizultat illi l-karozza ta' wara kienet ser tahbat f'tieghu izda ebda impatt fil-fatt ma sehh. L-imputat imbaghad waqaf quddiem il-*Maypole*, sabiex tinzel it-tfajla tieghu ghaliex toqghod fil-vicinanza u s-sewwieq tal-karozza ta' warajh hareg mill-karozza u beda jsawwat lill-imputat bl-addocc. Robert Gatt, fl-istqarrija tieghu, jghid illi huwa dilettant tas-sajd u kellu *hold-all* zghir, b'mus li juza ghas-sajd u ddefenda ruhu bih.

Spettur Mercieca xehed illi l-imputat, apparti li kkowopera bis-shih u minnufih mal-Pulizija, deher sobien b'dak li gara u kien qed jitriehed. Spettur Mercieca ezebixxa certifikat Dok.RM1, tal-griehi subiti mill-kwerelant, certifikat tat-twelid u fedina penali ta' l-imputat (Dok.RM2 u Dok.RM3

rispettivament). Spettur Mercieca ezebixxa l-kunsens ta’ l-Avukat Generali (Dok.RM4).

Spettur Mercieca xehed li kien is-Surgent tieghu li ha l-ewwel verzjoni tal-kwerelant Chetcuti. Spettur Ramon Mercieca xehed li wara li Chetcuti hareg mill-Isptar, huwa mar ikellmu u dana ammetta mieghu li kellu argument ma’ l-imputat u li kien hu li mar u refa idejh fuq l-imputat u li wara spicca qala’ daqqa ta’ sikkina.

Chetcuti stqarr illi fuq il-post kien hemm Pulizija li ntervjena u firidhom.

Spettur Mercieca xehed illi huwa kellem ukoll il-persuni li raw dan l-incident u cioe zewg (2) persuni ta’ nazzjonalita’ barranija u dawn ukoll ser jigu prodotti bhala xhieda fil-kawza.

In kontro ezami, Spettur Mercieca gie mistoqsi jekk mill-investigazzjonijiet li ghamel irrizultalux li: *“Alan Chetcuti mar fuq il-karozza ta’ l-akkuzat, fetah il-bieb tal-karozza ta’ l-akkuzat u beda jghati bis-sieq lill-akkuzat li kien ghadu gol-karozza”* u rrisponda: *“Hekk irrizultaw il-fatti iva.”* (ara fol.32)

Alan Chetcuti kkonferma illi huwa kien qieghed isuq wara l-karozza ta’ l-imputat u *“waqafli bil-karozza f’daqqa.”* (ara fol.39) Chetcuti xehed illi ghamillu sinjal biex jurih li setghu habtu u nduna li l-konvenut beda jirrabja:

“Kif rajtu ha jiftah il-bieba jien ma tajtux cans ghax ghidt ha jigi ghalija.” (ara fol.40) *“…imbaghad kif rajtu ha johrog speci dhalt go fih jien u tajtu daqqa ta’ siq u sakemm dawwart wicci, hassejt id-demm…hassejt xi haga kiesha u kif ghollejt il-flokk rajt id-demm niezel.”* (a fol.40)

Alan Chetcuti xehed illi: *“Kull ma rajt xi haga tleqq minn taht l-ghajnejn”* (a fol.40) u qal lil Pulizija li qala’ daqqa ta’ sikkina minghand l-imputat. Chetcuti xehed illi t-tfajla ta’ l-imputat kienet harget tghajjat mill-karozza u sakemm

dawwar wiccu ra xi haga tleqq u qala' d-daqqa. A fol.42, Chetcuti xehed li hu ma tax daqqiet ta' ponn f'wicc l-imputat u tah biss daqqa ta' sieq wahda u ma jafx fejn laqtu.

In kontro ezami, il-kwerelant Chetcuti jghid illi kien it-tlieta ta' wara nofsinhar (3:00p.m.), kien ghadu kemm spicca mix-xoghol u li kien ghaddej mit-triq ta' wara l-*Maypole*. Illi huwa pinga skizz li tidher a fol.50 fejn immarka bl-ittra 'C' fejn l-imputat kien waqaf bi *brake* f'salt. Immarka wkoll il-karozzi kif waqfu quddiem il-*Maypole* ta' l-Iklin. Jirrizulta mill-iskizz illi l-imputat ipparkja fl-*splay* li hemm quddiem il-*Maypole*, b'mod li l-*van* tal-kwerelant seta' facilment baqa sejjer fi triqtu:

Domanda: *"Jigifieri inti stajt facilment tibqa' ghaddej ghall-affari tieghek, hux hekk?*

Alan Chetcuti: *"Iva."* (ara fol.44)

Alan Chetcuti kkonferma wkoll illi huwa, f'ebda mument, ma habat mal-karozza ta' l-imputat. Chetcuti xehed illi l-imputat ma offendihx jew ghamillu xi sinjal oxxen. B'riluttanza kbira, Alan Chetcuti kkonferma illi kif ra li l-imputat fetah il-bieba tal-karozza tieghu, kien hu li mar ghalih u tah daqqa ta' sieq meta l-imputat kien ghadu bilqeghedha fuq id-*driver seat* tieghu (ara xhieda a fol.46). Ikkonferma wkoll illi f'mument tilef iz-zarbuna u din giet konsenjata lilu l-Isptar. Chetcuti jinnega li l-Pulizija kienu raznuh u jghid illi waqaf wahdu. A fol.47, il-kwerelant Alan Chetcuti jammetti li hu jitrenja fil-*kick boxing*. Mitlub mill-Qorti, r-raguni il-ghaliex huwa ma baqax sejjer fi triqtu, gia' la darba kellu spazju ampju biex jaghmel dan, il-kwerelant jghid illi meta fetah il-bieba l-imputat, haseb li kien gej ghalih.

Domanda: *"Inti lil min tibza' minnu, tmur ghalih?"*

Alan Chetcuti: *"Inti tiddefendi ruhek jekk tibza minn xi hadd jew titlaq tigri."* (a fol.49).

Alan Chetcuti baqa jinnega illi kien hu li mar u agredixxa lil Robert Gatt.

PC 695 Michael Borg xehed li fid-data ta' l-incident huwa kien spicca minn fuq ix-xoghol u li kien sejjer lura d-dar tieghu, l-Iklin. Vicin tieghu waqfet *van* Toyota fejn il-*Maypole* u hareg jigri s-sewwieq u mar ikellem lil tal-Honda. Fi ftit sekondi bdew jiggieldu u hu telaq jigri biex iferraqhom. Meta ferraqhom, huma t-tnejn kienu barra mill-karozzi taghhom. Ikkonferma illi l-karozza ta' l-imputat kienet ipparkjata normali quddiem il-*Maypole* waqt illi l-*van* tal-kwerelant waqaf fin-nofs ta' l-*stop sign* fi triq illi hemm quddiem il-*Maypole*. PC 695 Michael Borg xehed illi meta l-kwerelant mar ikellem lill-imputat fil-Honda tieghu, l-imputat kien ghadu bil-bieba tal-karozza tieghu maghluqa (ara xhieda a fol.55). PC 695 Michael Borg ikkonferma illi f'idejn l-imputat ma ra xejn u li l-kwerelant qallu li kien qala daqqa ta' sikkina.

Dr. Alan Drago, permezz ta' affidavit (a fol.60) ikkonferma illi l-griehi ta' Alan Chetcuti kienu hfief u kkonferma certifikat mediku (a fol.61).

PS 950 Alan Buhagiar xehed illi huwa mar fuq il-post wara li rcieva rapport. Ikkonferma r-rapport u x-xhieda ta' l-Ispettur Mercieca. Buhagiar ikkonferma li nstabet sikkina fuq il-post u giet elevata mis-SOCO u gie arrestat l-imputat. Giet ezebita okkorrenza (a fol.67 et seq.) u kkonferma l-kontenut taghha.

Charmaine Meilak (a fol.71 et seq.) xehedet illi hija kienet fil-karozza ma' l-imputat u waqfu ftit qabel l-*stop sign*, hdejn il-*Maypole* u sakemm kienu ghadhom marbutin bis-*seat belt*, semghat il-bieba tal-karozza ta' Robert tinfetah, rat guvni b'idejh igranfati mas-saqaf tal-karozza, li beda jaghti bis-sieq lil Robert Gatt kemm jiflah.

Meilak ikkonfermat illi harget tghajjat u twerzaq mill-karozza u pprovat tigbed lil dan il-persuna minn fuq l-gharus taghha, li kien ghadu marbut fil-karozza. Dan il-guvni beda jghajjarha hafna kliem hazin u f'dan il-mument

Robert Gatt hareg mill-karozza. Dan il-guvni rega beda jsawwat lil Robert sakemm gie Pulizija u ferraqhom. Hija xehedet illi dan il-guvni beda jgholli l-flokk u jghid lil Pulizija, *“Ara x’ghandi.”* Meilak xehedet li hija ma ratx lil Robert igib xi haga minn gol-karozza. Meilak ikkonfermat illi l-kwerelant ta bis-sieq lill-imputat (go wiccu, go sidru) *“Bid-daqqiet tela fuqi”* (ara xhieda a fol.73). Il-kliem hazin indirizzati lejha huma dawk li jidhru f’fol.73.

Paul McAllistair (a fol.75 et seq.) ikkonferma li waqt illi kien qed ihallas il-*casher* tal-*Maypole* ta’ l-Iklin, hu ra dan l-incident:

“Yes, when I was being served, there was a car parked outside, suddenly a van stopped, I saw somebody come from round the back of the van and he was striking the person in the car…hitting him punching.”

Paul McAllistair xehed illi l-persuna agredita kienet il-hin kollu fil-karozza (ara xhieda a fol.75 u fol.76).

Caroline McAllistair xehedet illi hija kienet qeghedha go karozza pparkjata, waqt li r-ragel taghha mar jixtri halib u hobz minghand il-*Maypole*:

“F’daqqa wahda gie van abjad, waqaf quddiem l-entratura tal-Maypole, ragel hareg jigri u kull ma smajt ghajjat, imbaghad f’daqqa wahda kien hemm il-Pulizija.”

Ftit wara rat ragel mixhut ma’ l-art b’xi demm. McAllistair ikkonfermat (a fol.78) li x-xufier tal-*van* hareg jigri.

A fol.89, l-imputat xehed li waqt illi huwa kien qieghed l-Iklin, mat-tfajla tieghu, waqfu biex jixtru minghand il-*Maypole* u sakemm qed jiddiskutu x’ghandhom bzonn, xi hadd fetah il-bieba tad-*driver* tal-karozza tieghu u qala’ daqqa go wiccu:

"Kif dawwart wicci, nara guvni b'idu, hekk, mas-saqaf tal-karozza tieghu u beda jaghtini bis-sieq go wicci. Jien dak il-hin ippanikjajt."

Ikkonferma illi t-tfajla tieghu lahqet harget mill-karozza u bdiet tghajjat ma' dan il-guvni, izda hu kien ghadu marbut bis-*seat belt* u baqa jtih bis-sieq. L-imputat xehed illi sar jaf, minn fuq il-gazzetti, li l-kwerelant kien dilettant tal-*kick boxing* u kkonferma li beda jtih '*shock-kicks':*

"Jiena ftakart li dak il-hin kelli l-mus tas-sajd, li kien gol-kaxxa, fuq wara tal-karozza u bdejt sejjer, hekk, b'idi, biex niprova naqbad xi haga biex imbezzghu biha."

L-imputat jghid illi dak il-hin gie l-mus f'idu: *"Jien xejjirt daqqa bil-biza'."* L-imputat ikkonferma illi, meta ta d-daqqa, hu kien ghadu marbut bis-*seat belt.* Ezebixxa (a fol.95) gazzetta tas-6 ta' Novembru 2008, li tikkonferma li Alan Chetcuti kien dilettant tal-*kick boxing*.

In kontro ezami, l-imputat ikkonferma li huwa xejjer daqqa b'dan il-mus: *"In a backhand movement, in a diagonal way,"* (ara fol.92) u ma ndunax li kien, fil-fatt, laqqtu. Kien biss, meta l-kwerelant gholla l-flokk illi nduna li verament kien laqqtu.

Spettur Ramon Mercieca (a fol.96) illi kienu ttiehdu proceduri kriminali kontra l-kwerelant, izda ma kienx jaf bir-rizultanzi taghhom.

Ikkunsidrat:

Mill-assiem tal-provi jirrizulta, b'mod l-aktar evidenti, u dana minn xhud indipendenti, l-manjiera mannesk, illi biha l-kwerelant, semplicement, il-ghaliex il-kwerelant ghafas il-*brake* f'salt, hareg mill-karozza tieghu, telaq b'girja ghal fuq l-imputat, li kien ghadu marbut bis-*seat belt* u tah xeba daqqiet ta' sieq go wiccu, f'sidru u f'zaqqu, bla kliem u bla sliem. Illi waqt dan l-attakk, minn persuna dilettant sew tal-*kick boxing* (ara l-gazzetta ezebita), l-imputat kien ghadu

marbut bis-*seat belt*, li, fil-paniku li qabdu, ma setghax jinhall minnu. L-imputat beda b'mod cek, beda jfittex ghal xi haga (waqt li kien ghadu mazrat fis-*seat belt*) li biha setgha jiddefendi ruhu u gie l-mus (li kien juza ghas-sajd) ghall-idejh u xejjer daqqa wahda lill-agressur tieghu. Il-Qorti, wara li fliet bir-reqqa x-xhieda ta' Alan Chetcuti, ma ssib ebda xrara ta' kredibbilita' f'dak li jghid u jirrizulta b'mod lampanti, li huwa kien l-agressur, li minghajr ebda kagun, iddecieda li jattakka lill-imputat, semplicement, il-ghaliex kien *kick boxer* u l-imputat kien ta' statura ferm iktar zghira minnu.

Il-Qorti, f'dan ix-xenarju, trid tezamina kemm-il darba jissussistux l-elementi ta' legittima difesa.

Fis-sentenza pronuncjata minn l-Onorabbli Prim Imhallef Dr. Vincent De Gaetano fil-kawza **Il-Pulizija vs. Augusto Auguliaro** deciza fis-26 ta' Awwissu 1998 gie ritenut is-segwenti:

Mhux kull min "jagixxi biex jiddefendi ruhu necessarjament jista' jinvoka l-Artikolu 223 tal-Kodici Kriminali. Il-ligi titkellem car dwar "il-<u>bzonn attwali</u> ta' difiza <u>legittima</u>" ta dak illi jkun jew ta' haddiehor. Kemm fid-dutrina kif ukoll fil-gurisprudenza taghna, huwa ormai stabbilit li biex wiehed jista' jinvoka din l-iskriminanti, ***l-aggressjoni subita trid tkun ingusta, gravi u inevitabbli. L-element ta' l-inevitabbilita jigi nieqes*** *meta wiehed minnflok ma jevita l-inkwiet, ossia l-glied illi jara gej, meta dan jista' b'mod ragonevoli jigi hekk evitat****, imur minghajr raguni valida jaffrontah b'mod li jipprecipita hu stess il-konfront fiziku."***

Illi di piu' kif tajjeb jintqal minn Lord Justice Widgery fil-kawza Police vs. Julien (1967) 1WLR839: ***it is not ... the law that a person threatened must take to his heels and run in the dramatic way suggested by Mr. McHale; but what is necessary is that he should demonstrate by his actions that he does not want a fight. He must demonstrate that he is prepared to temporise and disengage and perhaps to make some physical withdrawal, and that that is necessary as a***

feature of the justification of self defence is true in our opinion, whether the charge is homicide charge or something less serious.” (at page 843)

Illi minn fuq espost, jidher bic-car li l-attakk tal-kwerelant kien ingust, gravi u inevitabbli, huwa evidenti l-imputat, korrettament, agixxa b’legittima difeza u bl-ebda mod ma agixxa sproporzjonatament ghall-agressjoni ngusta li rcieva. **Jirrizulta illi l-kwerelant qala daqqa wahda biss u li l-greha tieghu kienet wahda ta’ natura hafifa** kif jirrizulta mic-certifikat u l-affidavit ta’ Dr. Drago.

Di piu’, gie provat, *on a balance of prabability,* li l-imputat huwa dilettant tas-sajd u li din is-sikkina kienet tintuza ghal dan id-delizzju.

Ghal dawn il-motivi l-Qorti ssib lill-imputat Robert Gatt mhux hati a kawza ta’ legittima difeza ai termini ta’ l-Artikoli 221, 223 u 224 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------